

ДОГОВОР

об организации медицинских услуг

Г. МАНАՇKALE

30.09.2021

НЕВ Социальные Услуги Образовательная Компания Туризм Лимитед (NEV Sosyal Hizmetler Eđitim Turizm Limited Şirketi), именуемое в дальнейшем «Исполнитель», в лице руководителя Айхан Юксель (Ayhan Yüksel)

расположенное по адресу:

Мимарсинан Мах. Е5 Лондонский Асфальт №: 66/6 Бююкчекмедже - Стамбул (Mimarsinan Mah. E5 Londra Asfaltı No:66/6 Büyücekmece - İstanbul)

с одной стороны,

И Благотворительный Фонд «Надежда», именуемое в дальнейшем «Заказчик», в лице Генерального директора Гаджигараева Тимура Омариевича, действующего на основании Устава, расположенное по адресу:

Российская Федерация, Республика Дагестан, г. Махачкала, ул. Дзержинского

с другой стороны, далее именуемые «Стороны», заключили настоящее Соглашение о нижеследующем:

1. Предмет Договора

1.1. Исполнитель обязуется организовать оказание медицинских услуг Пациенту Зулайхат Гусейновна Магомедова, Номер паспорта: 76 – 5784627 (Magomedova Zulayhat Guseynovna, Pasaport No: 76 – 5784627) на территории Турции, а Заказчик обязуется оплатить эти услуги в порядке и на условиях, установленных положениями настоящего Договора.

1.2. Под организацией медицинских услуг понимается следующее:

- согласование и подбор профильного медицинского учреждения и врача на территории Турции для последующей консультации и лечения подопечных Фонда (далее, Пациентов),
- анализ и перевод, при необходимости, медицинского эпикриза с турецкого на русский язык,
- предоставление информации о специализации лечебного учреждения и условиях пребывания в нем, а также информации о квалификации практикующих специалистов,
- формирование диагностического плана и калькуляции медицинских услуг,
- согласование времени и условий лечения с медицинским учреждением,
- организация трансферов, проживания, питания Пациента и сопровождающих лиц,
- предоставление русскоговорящего сопровождения.

1.3. Настоящий договор определяет взаимоотношения между договаривающимися Сторонами, их права, обязанности, ответственность, перечень и объем услуг, порядок расчетов.

2. Условия и порядок оказания услуг

- 2.1. Заказчик направляет Исполнителю медицинскую документацию о состоянии здоровья и показания для обследования и лечения Пациента.
- 2.2. Ознакомившись с анамнезом и историей болезни Пациента, Исполнитель проводит подбор врача и клиники, готовых принять его для обследования, и направляет Приглашение (Приложение №1 к настоящему Договору). Приглашение включает в себя смету расходов на первичные консультационные услуги и обследования в клинике, трансфер, проживание, питание и услуги переводчика для Пациента.
- 2.3. Для организации трансфера, бронирования отеля и записи на прием к специалистам, Заказчик обязан уведомить о прибытии Пациента и сопровождающих лиц не позднее, чем за 7 дней.
- 2.4. В случае увеличения объема диагностических мероприятий Исполнитель выставляет дополнительный счет на оплату.
- 2.5. После получения результатов обследования и определения дальнейшего плана лечения (консервативного или хирургического) Исполнитель предоставляет соответствующую смету на лечение, с указанием наименования, объема услуг. Если Заказчик согласен оплатить лечение, то Исполнитель предоставляет счет на оплату по данной смете для оплаты.
- 2.6. Медицинская документация, включая результаты анализов, дополнительные методы обследования и эпикриз должны быть предоставлены Пациенту на русском языке в течение 7 (семи) дней по окончании поездки.
- 2.7. После окончания всех процедур, Исполнитель обязан предоставить Акт с перечнем и стоимостью всех предоставленных услуг. (форма Акта в Приложении 2 к настоящему Договору)
- 2.8. Подписание Акта выполненных работ Сторонами производится не позднее 10 (десяти) рабочих дней с момента получения по средствам электронным средствам связи (e-mail).

3. Цена и порядок расчетов.

- 3.1. Взаиморасчеты между Заказчиком и Исполнителем производятся в евро.
- 3.2. Оплата производится на основании сметы планируемых расходов, указанных в Приглашении на лечение (Приложение №1 к настоящему Договору).
- 3.3. Стоимость дополнительных услуг при необходимости оплачивается по отдельно выставленным счетам Исполнителя.

4. Права и обязанности, ответственность Сторон

4.1. Исполнитель обязан:

- предоставить достоверную и полную информацию о специализации мед учреждения, его местонахождении, о плане проведения медицинского обследования и лечебных мероприятиях, условиях проживания и порядке прохождения лечения,
- уведомить пациента и сопровождающих лиц о правилах безопасности, санитарно-эпидемиологических правилах страны пребывания,
- предоставить весь комплекс услуг, указанных в смете,
- предоставить медицинский отчет из лечебного учреждения о проведении лечения, выписной эпикриз, результаты анализов и все сопутствующие медицинские документы в течение 7 дней со дня завершения поездки, при этом все документы должны быть переведены на русский язык.
- по окончании поездки предоставить акт выполненных работ в соответствии с п.п. 2.7.
- ответственно относиться к хранению персональных данных, не допускать их передачи лицам, не имеющим отношения к предмету настоящего Договора.

4.2. Заказчик обязан:

- предоставить Исполнителю полную информацию о состоянии здоровья Пациента, времени и дате прибытия Пациента и списка сопровождающих лиц для составления Приглашения и сметы.
- предоставить Пациенту необходимую полную информацию о предстоящей поездке,
- разъяснить Пациенту необходимость точного соблюдения условий пребывания в иностранном государстве, о соблюдении правил пребывания и лечения в медицинском учреждении и предупредить о полной ответственности за самовольное нарушение программы поездки.
- оплатить стоимость поездки в полном объеме на условиях настоящего Договора
- Заказчик не несет ответственности перед Пациентом за ход лечения, его качество и эффективность.
- Заказчик не несет ответственности перед Пациентом за возможные осложнения состояние его здоровья, возникших в ходе проведения лечения.

4.3. Стороны освобождаются от ответственности при наступлении форс-мажорных обстоятельств (стихийных бедствий, забастовок, террористических актов и т. д.).

5. Конфиденциальность

5.1. Вся информация (кроме общедоступной), которая стала известна Сторонам в результате исполнения настоящего Договора, признается конфиденциальной и не подлежит разглашению или использованию в целях, отличных от предмета Договора, без письменного согласия другой Стороны.

6. Срок действия Договора и прочие условия

6.1. Договор действует с момента подписания Сторонами и заканчивается после выполнения Сторонами всех обязательств. Настоящий Договор подписан в двух экземплярах на русском языке, каждый из которых имеет одинаковую юридическую силу.

6.2. В порядке доброй воли Исполнитель будет оказывать всяческое содействие Заказчику в поддержании контактов с турецким лечащим врачом после завершения лечения, если такое содействие потребуется.

7. Адреса и платежные реквизиты сторон:

название компании: NEV Социальные Услуги Образовательная Компания Туризм Лимитед (NEV Sosyal Hizmetler Eğitim Turizm Limited Şirketi)

Контактная информация: +90 532 600 67 95

Мимарсинан Мах. Е5 Лондонский Асфальт №: 66/6 Бююкчекмедже - Стамбул (Mimarsinan Mah. E5 Londra Asfaltı No:66/6 Büyükcçekmece – İstanbul)

Название банка: Финансы Турции

Название отделения банка: Стамбул - Пендикский Филиал

Быстрый код: AKFBTRIS

Ибан Нет евро: TR96 0020 6003 0102 7153 2101 02

СМЕТА РАСХОДОВ

По организации медицинского обследования/лечения

Пациента: Зулайхат Гусейновна Магомедова

(ФИО)

Сопровождающие лица: Хамза Тунджай

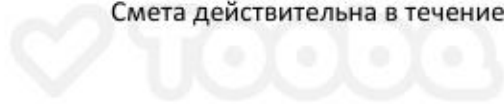
№ п/п	Наименование услуги	Сумма
1	Подготовительные Экзамены - Уродинамика - Мочевая УЗИ - Рентген Сколиоза - Осмотр Детского Хирурга - Педиатрическое Урологическое Обследование - Детское Ортопедическое Обследование - Осмотр Детской Нейрохирургии Операция - Привязанный Шнур (С Нейромониторизацией) - 3 Дня Госпитализации Послеоперационный Период - Коррекция Физики И ТАГ На 7 День	14.856,00 EUR
2	Трансфер из Аэропорта – Клиники – Отеля (12 дня)	216,00 EUR
3	Услуги переводчика	370,00 EUR
4	12 - дневный полупансион – Завтрак	594,00 EUR
5	12 день, для 3 человека	360,00 EUR
6	Билет на самолет-компаньон на 2-х человек (приблизительно)	1.000,00 EUR



Итого к оплате: **17.396,00 EUR** – “Семнадцать Тысяч Триста Девяносто Шесть ЕВРО”

Расчет сметы произвел, Мехмет Юксель

Смета действительна в течение 30 дней



Подпись

Печать

NEV SOSYAL HİZ. EĞİT. DANIŞMANLIK
ORG VE TEKS. SAN. TİC. LTD. ŞTİ
Selimpaşa Mah. 291 Cad. No: 6/2
SİLİVRİ / İSTANBUL
Mersis No: 631 060 540 0000014
Silivri / T.C.: 631 068 5400



**АКТ выполненных работ
По организации медицинского обследования/лечения**

Пациенту Зулайхат Гусейновна Магомедова (ФИО)

НЕВ Социальные Услуги Образовательная Компания Туризм Лимитед, именуемое в дальнейшем «Исполнитель», в лице руководителя Айхан Юксель, расположенное по адресу: Мимарсинан Мах. Е5 Лондонский Асфальт №: 66/6 Бююкчекмедже - Стамбул

с одной стороны,

И Благотворительный Фонд «Надежда», именуемое в дальнейшем «Заказчик», в лице Генерального директора Гаджижараева Тимура Омариевича, действующего на основании Устава, расположенное по адресу:

Российская Федерация, Республика Дагестан, г. Махачкала, ул. Дзержинского

с другой стороны, далее именуемые «Стороны», подписали настоящий Акт о нижеследующем:

№ п/п	Наименование услуги	Сумма
1	Подготовительные Экзамены	14.856,00 EUR
	- Уродинамика	
	- Мочевая УЗИ	
	- Рентген Сколиоза	
	- Осмотр Детского Хирурга	
	- Педиатрическое Урологическое Обследование	
	- Детское Ортопедическое Обследование	
	- Осмотр Детской Нейрохирургии	
	Операция	
	- Привязанный Шнур (С Нейромониторизацией)	
	- 3 Дня Госпитализации	
	Послеоперационный Период	
	- Коррекция Физики И ТАГ На 7 День	
2	Трансфер из Аэропорта – Клиники – Отеля (41 дня)	461,25 EUR

3	Услуги переводчика	370,00 EUR
4	41 - дневный полупансион – Завтрак	1.148,00 EUR
5	41 День Еды 3 Человека	826,15 EUR
6	Билет на самолет-компаньон на 2-х человек	806,90 EUR
7	Устройство для длинной ходьбы с поясным ремнем для нижних конечностей	200,00 EUR

Общая стоимость выполненных работ и услуг составила: **18.668,30 EUR – “Восемнадцать Тысяч Шестьсот Шестьдесят Восемь Евро Тридцать Центов”**

Стороны взаимных претензий не имеют.

Исполнитель: НЕВ Социальные Услуги

Заказчик:

NEV SOSYAL HİZ. EĞİT. DAN. TUR
ORG VE TEKS. SAN. TIC. LTD. STİ
Saklımpasa Mah. 201 Cad. No: 6/2
SİLİVRİ / İSTANBUL
Mersis No: 0631 0605 400000014
Siliivri T.C.D.: 0631 0605 5400